

32004R0811

30.4.2004

EUROOPA LIIDU TEATAJA

L 150/1

**NÕUKOGU MÄÄRUS (EÜ) nr 811/2004,  
21. aprill 2004,  
millega kehtestatakse meetmed põhjapoolse merluusi varude taastamiseks**

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut, eriti selle artiklit 37,

võttes arvesse komisjoni ettepanekut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi arvamust <sup>(1)</sup>

ning arvestades järgmist:

- (1) Rahvusvahelise Mereuurimise Nõukogu (ICES) hiljutised teaduslikud nõuanded on viidanud sellele, et ühenduse vete põhjapoolse merluusi varude kalapüügist tingitud suremus on kahandanud suguküpsete kalade koguse meres piirini, kus need kalavarud ei pruugi olla suutelised taastootmiseks ja seega ähvardab neid varusid hävimine.
- (2) Kõnealused varud asuvad Kattegatis, Skagerrakis, Põhjames, La Manche'i väinas, Šotimaast läände jäävates vetes ning Iirimaa ümbruses ja Biskaia lahes.
- (3) Tuleb võtta meetmeid nende varude taastamise mitmeaastase kava koostamiseks.
- (4) Nende varude taastamine käesolevas määruses ettenähtud tingimustel võtab eeldatavalt aega viis kuni kümme aastat.
- (5) Kava eesmärk tuleks kõnealuste varude osas lugeda täide-  
tuks, kui suguküpsete põhjapoolse merluusi kogus on kahel järjestikusel aastal olnud suurem kui kalavarude hal-  
durite määratletud ohutusse bioloogilistesse piiridesse jääv tase.
- (6) Selle eesmärgi saavutamiseks tuleks kalastussuremust kontrollida, nii et suguküpsete kalade kogus meres aastast aastasse suure tõenäosusega suureneks.
- (7) Nimetatud kalastussuremuse kontrolli saab saavutada kõnealuste varude lubatud kogupüügi (TAC) taseme määramise asjakohaste meetodite kehtestamisega.
- (8) Kui varud on taastunud, peaks nõukogu tegema otsuse järelemeetmete rakendamiseks vastavalt nõukogu 20. detsembri 2002. aasta määruse (EÜ) nr 2371/2002 (ühisele kalanduspoliitikale vastava kalavarude kaitse ja säästva kasutamise kohta) <sup>(2)</sup> artiklile 6.

- (9) Lisaks nõukogu 12. oktoobri 1993. aasta määruses (EMÜ) nr 2847/93 (millega luuakse ühisekalanduspoliitika suhtes rakendatav kontrollisüsteemi) <sup>(3)</sup> sätestatule on vaja rakendada täiendavaid kontrollimeetmeid, et tagada vastavus käesolevas määruses kehtestatud meetmetega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

*Artikkel 1*

**Objekt**

Käesoleva määrusega kehtestatakse ICESi III a rajoonis, ICESi IV alapiirkonnas, ICESi V b (ühenduse veed) ja VI a (ühenduse veed) rajoonis, ICESi VII alapiirkonnas ning ICESi VIII a, b, d, e rajoonides asuvate põhjapoolse merluusi varude ("põhjapoolse merluusi varud") taastamise kava.

*Artikkel 2*

**Taastamiskava eesmärk**

Artiklis 1 nimetatud taastamiskava eesmärk on suurendada asjaomaste põhjapoolse merluusi varude suguküpsete kalade koguseid vähemalt 140 000 tonnini.

*Artikkel 3*

**Sihttasemete saavutamine**

Kui komisjon leiab ICESi nõuannete alusel ja vastavalt kalanduse teaduse-, tehnika- ja majanduskomiteega (STECF) nende nõuannete osas sõlmitud kokkuleppele, et kahel järjestikusel aastal on asjaomaste põhjapoolse merluusi varude sihttase saavutatud, siis teeb nõukogu komisjoni ettepaneku põhjal kvalifitseeritud häälteenamusega otsuse asendada nende varude taastamiskava nende majandamiskavaga vastavalt määruse (EÜ) nr 2371/2002 artiklile 6.

<sup>(1)</sup> Arvamus on esitatud 11. veebruaril 2004 (Euroopa Liidu Teataja seni avaldamata).

<sup>(2)</sup> EÜT L 358, 31.12.2002, lk 59.

<sup>(3)</sup> EÜT L 261, 20.10.1993, lk 1. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 1954/2003 (ELT L 289, 7.11.2003, lk 1).

## Artikkel 4

**TACi kehtestamine**

Asjaomaste põhjapoolse merluusi varude TAC kehtestatakse vastavalt artiklile 5, kui STECFi poolt ICESi viimast aruannet arvesse võttes esitatud hinnangu kohaselt on põhjapoolse merluusi varude suguküpsete kalade kogus vähemalt 100 000 tonni.

## Artikkel 5

**TACi kehtestamise kord**

1. Igal aastal otsustab nõukogu komisjoni ettepaneku põhjal kvalifitseeritud häälteenamusega asjaomaste põhjapoolse merluusi varude TACi järgmiseks aastaks.

2. 2004. aastaks kehtestatav TACi tase vastab kalastussuremusele 0,25, mis on 4 % võrra väiksem kui kalastussuremuse hetkeolukord. Taastamiskava järgnevatel aastatel ei tohi TAC ületada piügitaset, mis vastab STECFi poolt ICESi viimast aruannet arvesse võttes koostatud teaduslike hinnangute põhjal kalastussuremuse tasemele 0,25.

3. Nõukogu ei võta vastu TACi, mis STECFi poolt ICESi viimast aruannet arvesse võttes esitatud hinnangu kohaselt tingib kudemisvaru biomassi vähenemise TACi kohaldamisaastal.

4. Kui eeldatakse, et teatavaks aastaks löike 2 kohaselt TACi kehtestamise tulemusel on suguküpsete kalade kogus aasta lõpul suurem kui artiklis 2 nimetatud sihttase, vaatab komisjon taastamiskava läbi ja teeb viimaste teaduslike hinnangute põhjal ettepaneku vajalike muudatuste kohta. Igal juhul toimub selline läbivaatamine kolme aasta jooksul alates käesoleva määruse vastuvõtmisest, et tagada taastamiskava eesmärkide saavutamine.

5. Pärast käesoleva määruse esimest kohaldamisaastat kehtivad järgmised eeskirjad:

- a) kui löikes 2 või 4 sätestatud eeskirjade kohaldamise tulemusel ületaks teatava aasta TAC eelneva aasta TACi enam kui 15 % võrra, võtab nõukogu vastu TACi, mis ei ületa eelneva aasta TACi enam kui 15 % võrra, või
- b) kui löikes 2 või 4 sätestatud eeskirjade kohaldamise tulemusel oleks teatava aasta TAC eelneva aasta TACist enam kui 15 % võrra väiksem, võtab nõukogu vastu TACi, mis ei ole eelneva aasta TACist enam kui 15 % võrra väiksem.

## Artikkel 6

**TACi kehtestamine erakorralistel asjaoludel**

Kui STECFi poolt ICESi viimast aruannet arvesse võttes esitatud hinnangu kohaselt on asjaomaste põhjapoolse merluusi varu suguküpsete kalade kogus väiksem kui 100 000 tonni, kohaldatakse järgmisi eeskirju:

- a) artiklit 5 kohaldatakse juhul, kui selle kohaldamise tulemusel kasvab asjaomaste põhjapoolse merluusi varude suguküpsete kalade kogus TACi kohaldamisaasta lõpuks eeldatavalt vähemalt 100 000 tonnini;

- b) kui artikli 5 kohaldamise tulemusel ei kasva asjaomaste põhjapoolse merluusi varude suguküpsete kalade kogus TACi kohaldamisaasta lõpuks eeldatavalt vähemalt 100 000 tonni, määrab nõukogu komisjoni ettepaneku põhjal kvalifitseeritud häälteenamusega järgmiseks aastaks TACi, mis on artiklis 5 kirjeldatud meetodi kasutamisel saadud TACist väiksem.

## Artikkel 7

**Piirkonnas veedetud aja registreerimine ja arvestamine**

Olenemata määruse (EMÜ) nr 2847/93 artiklist 19a kohaldatakse artiklis 1 osutatud geograafilises piirkonnas tegutsevate laevade puhul kõnealuse määruse artikleid 19e ja 19k.

## Artikkel 8

**Etteteatamine**

1. Ühenduse kalalaeva, mille pardal on rohkem kui kaks tonni põhjapoolset merluusi, kapten või tema esindaja teatab vähemalt neli tundi enne liikmesriigi sadamasse või mis tahes lossimiskohta sisenemist kõnealuse liikmesriigi pädevatele asutustele järgmised andmed:

- a) sadama või lossimiskoha nimi;
- b) kõnealusesse sadamasse või lossimiskohta saabumise eeldatav aeg;
- c) eluskaalu kogused kilogrammides iga reguleeritava liigi puhul, mida on pardal rohkem kui 50 kg.

2. Selle liikmesriigi pädevad asutused, kus kavatakse lossida rohkem kui kaks tonni põhjapoolset merluusi, võivad nõuda, et pardal oleva saagi lossimine ei algaks enne, kui kõnealused asutused on selleks loa andnud.

3. Ühenduse kalalaeva, mis soovib pardal olevaid koguseid merel ümber laadida või lossida või neid kolmanda riigi sadamas või lossimiskohas lossida, kapten või tema esindaja edastab vähemalt neli tundi enne ümberlaadimist või lossimist merel või enne lossimist kolmandas riigis lipuliikmesriigi pädevatele asutustele löikes 1 nimetatud andmed.

## Artikkel 9

**Määratud sadamad**

1. Kui ühenduse kalalaevalt kavatakse ühenduses lossida rohkem kui kaks tonni põhjapoolset merluusi, peab laeva kapten tagama, et selline lossimine toimub ainult selleks määratud sadamates.

2. Iga liikmesriik määrab sadamad, kus toimub kõikide üle kahe tonni suuruste põhjapoolse merluusi koguste lossimine.

3. Iga liikmesriik edastab komisjonile 4. juuniks 2004 määratud sadamate loetelu ning pärast seda 30 päeva jooksul asjakohased inspekteerimis- ja järelevalvemenetlused, sealhulgas põhjapoolse merluusi koguste registreerimise ja nendest aruandmise tingimused iga lossimise puhul. Komisjon edastab selle teabe kõikidele liikmesriikidele.

#### Artikkel 10

##### Lubatud kõikumine

Erandina komisjoni 22. septembri 1983. aasta määruse (EMÜ) nr 2807/83 (milles sätestatakse liikmesriikide kalasaaki käsitleva teabe registreerimise üksikasjalikud eeskirjad) <sup>(1)</sup> artikli 5 lõikest 2 on lubatud kõikumine pardal olevate kilogrammides arvestatud põhjapoolse merluusi koguste hindamisel 8 % püügipäevikuse kantud kogusest. Kui ühenduse õigusaktides ei ole ümberarvestuskoefitsienti sätestatud, kohaldatakse selle liikmesriigi vastuvõetud ümberarvestuskoefitsienti, kelle lipu all laev sõidab.

#### Artikkel 11

##### Eraldi paigutamine

Ühenduse kalalaeva pardal ei tohi üheski konteineris hoida ükskõik milliseid põhjapoolse merluusi koguseid segamini muud liiki mereorganismidega. Põhjapoolse merluusi konteinerid märgistatakse nõuetekohaselt nende tuvastamiseks või paigutatakse lastiruumi nii, et need oleksid muudest konteineritest eraldi.

#### Artikkel 12

##### Transport

1. Liikmesriigi pädevad asutused võivad nõuda, et kõik põhjapoolse merluusi kogused, mis on püütud artiklis 1 määratletud

geograafilisest piirkonnadest ning mille esimene lossimine toimub kõnealuses liikmesriigis, tuleb enne esimesest lossimissadamast edasi transportimist kontrollijate juuresolekul kaaluda. Põhjapoolse merluusi puhul, mille esimene lossimine toimub artikli 9 alusel määratud sadamas, kaalutakse liikmesriikide poolt volitatud kontrollijate juuresolekul representatiivsed proovid, mis moodustavad vähemalt 20 % lossitavatest kogustest, enne kui need kogused esmakordselt müügiks pakutakse ja müüakse. Selleks esitavad liikmesriigid komisjonile 20. juuniks 2004 üksikasjalikud andmed kasutatava proovivõtukorra kohta.

2. Erandina määruse (EMÜ) nr 2847/93 artiklis 13 sätestatud tingimustest peab mujale kui esmakordse lossimise kohta või importimiskohta transporditavate põhjapoolse merluusi kogustega, mis on suuremad kui 50 kg, olema kaasas kõnealuse määruse artikli 8 lõikes 1 sätestatud deklaratsiooni koopia, mis käsitleb transporditavaid põhjapoolse merluusi koguseid.

#### Artikkel 13

##### Konkreetne jälgimisprogramm

Erandina määruse (EMÜ) nr 2847/93 artikli 34c lõikest 1 võib asjaomase põhjapoolse merluusi varu konkreetne jälgimisprogramm kesta kauem kui kaks aastat alates selle jõustumiskuupäevast.

#### Artikkel 14

##### Jõustumine

Käesolev määrus jõustub kahekümnendal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Luxembourg, 21. aprill 2004

Nõukogu nimel

eesistuja

J. WALSH

<sup>(1)</sup> EÜT L 276, 10.10.1983, lk 1. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 1965/2001 (EÜT L 268, 9.10.2001, lk 23).